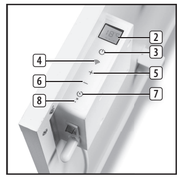
PRINCESS®

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SK Návod na použitie
DA Brugervejledning
FI Ohjekirja
NO Bruksanvisningen

Smart Infrared Panel Heater 350 | 540 | 700

01.343350.01.001 | 01.343540.01.001 | 01.343700.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSIEN KUVAUKSET / BESKRIVELSE AV DELER



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.
Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.
Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.
Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin tuuletettuihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.
Dette produktet er bare egnet for godt ventilerte steder og sporadisk bruk.

Wireless technology: Wi-Fi
Operating frequency: 2.4 GHz
Max. radio-frequency power: 20.5 dBm

© Copyright 2021

EN Instruction manual

SAFETY

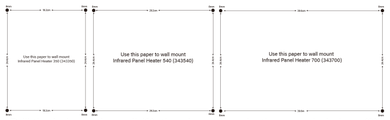
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- WARNING: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.
- The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- WARNING: The heater must not be used if the glass panels are damaged.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtain, or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet.
- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

PARTS DESCRIPTION

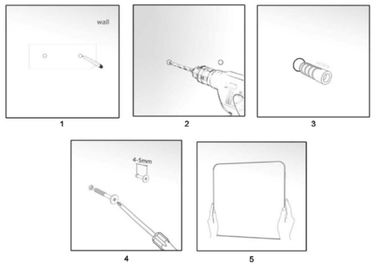
1. On / Off switch
2. Display
3. On/off button
4. WiFi button
5. + button
6. – button
7. Timer button
8. Heating indicator
9. Wall bracket
10. Heater
11. Feet

INSTALLATION
Wall mounting

- Please note that the product must be installed at least 15 cm from the floor and 50 cm from the ceiling.
- The heater must be mounted at 4 points, ensure there is a 300mm clearance on all sides of the heater.
- Measure the distance between the centre of each bracket both horizontally and vertically to ensure drilling holes in the correct place. Mark the positions of the 4 holes to be drilled on the wall (1), use the supplied wall mount drawings for correct measures.



- Drill the holes in the wall (2), then insert the plastic expanded plugs (3) and screw the 4 supplied screws into the plastic expanded plugs (4).
- Attached the panel heater onto the screws and move the heater to the left so that the screws drop into the securing slots (5).



Foot assembly

- If the heater is not mounted on the wall, the supplied feet must be fitted to the unit.
- To fix the feet, remove the bottom screws from the heater housing.
- Place the feet and secure them by putting the screws back into the housing.
- Take care to ensure that the feet are located correctly on the bottom end of the heater.

BEFORE THE FIRST USE

- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.
- During heating up and cooling down there may be some noises caused by the heater casing expanding and contracting, this is normal and does not indicate any fault.

TOUCH BUTTON/DISPLAY FUNCTIONS
USE

- Push the on/off switch on the side of the heater to turn the heater completely on or off.

Touch button functions

- Press the on/off touch button to turn the heater on, pressing it again will set the device into stand-by mode.
- Wi-Fi button, when device is on or in stand-by mode:
  - Press and hold for 6 seconds to put the heating into paring mode (will beep 3 times).
  - Follow the instructions on your phone.
- Press 'temperature up (+)' or 'temperature down (-)' buttons to regulate the temperature you desired. The temperature can be set between 0°C and 37°C. Holding the + or – button will increase or decrease target temperature continuously.
- Timer button; when the device is on, press the timer button, the time starts blinking "00:00".
  - Use the + and – buttons to set the hours.
  - No button press for 5 seconds stops the time blinking.
  - Setting time to 00:00 does not enable timer.
  - Press timer button again -> time starts blinking and allows the user to change timer duration.
  - The remaining time is visible at the display.
  - After the set time has expired the device will power off.
  - Long-press while timer is running cancels the timer mode.
- Indicator lamp;
  - On when heating element is on.
  - Off when heating element is off.

Display

- When the red on/off switch is off, the display screen is also off.
- When power is on (on/off switch is on), and the machine is in stand-by mode, the display screen is off, only when the device is already connected to Wi-Fi, the display screen is off with only the Wi-Fi icon visible.
- Pressing the on/off touch button when the power is on will show the Wi-Fi icon + current temperature + time (if set on the phone) on the display screen with back ground light on.
- After 10 seconds without pressing one of the touch buttons, the back ground light will go off. On screen you will still see: Wi-Fi icon + current temperature + time (if set on the phone)

USING THE HEATER WITH CLIMATE APP (Climate)

- The heater can be used manually with its built-in controls or you can use a smart phone or smart speaker to control it. Before you begin, ensure the Homewizard Climate app is downloaded. The Homewizard Climate app is available on Android and iOS.

Pair your heater to HomeWizard Climate app

- Make sure your heater is powered.
- Open HomeWizard Climate APP.
- Create an account or if you already have a HomeWizard account, please log in using those details.
- Click "Add new Climate Device" to add a new device.
- Select the device you wanted to connect.
- Follow the instructions on the app to connect the heater.
- To control your device with voice using a smart speaker please refer to the manufacturer's instructions on how to enable a skill through your device.

How to set local time

- It is not possible to set time on the machine itself, it has to be set in the app. Go to "My climate devices", choose the infrared heater, then "Timezone". On "Timezone" choose the right time zone, then the machine will sync the same time as set on the phone.

Technical Specification

Details	343350	343540	343700
Voltage	220-240V~	220-240V~	220-240V~
Frequency	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz
Power	350W	540W	700W

Wireless technology: Wi-Fi
Operating frequency: 2.4 GHz
Max. radio-frequency power: 20.5 dBm

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Hereby, Smartwares Europe declares that the radio equipment type 343350 / 343540 / 343700 are in compliance with Directive 2014/53/EU
- The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.princesshome.eu/doc

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support
You can find all available information and spare parts at www.princesshome.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

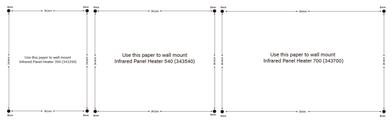
- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke capaciteiten of gebrek aan kennis worden gebruikt, mits dit gebeurt onder toezicht of zij de juiste instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- Het apparaat mag niet zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden door kinderen.
- Kinderen van 3 jaar en jonger moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij er constant toezicht is.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het op de gewenste plek is geplaatst of geïnstalleerd, mits dit gebeurt onder toezicht of zij de juiste instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet op een stopcontact aansluiten of het apparaat bedienen, reinigen of onderhouden.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.
- Gebruik de verwarmer niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Er dient niet in dwarsbalken, balken en spanten te worden gesneden of gekerft om het apparaat te installeren.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.
- Het apparaat dient onder geen enkele omstandigheden afgedekt te worden met isolerend of soortgelijk materiaal.
- De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.
- Gebruik deze kachel niet nadat hij is gevallen.
- WAARSCHUWING: Gebruik de heater niet als de glazen panelen beschadigd zijn.
- Zet deze kachel op een horizontaal en stabiel oppervlak of bevestig hem aan de wand, voor zover van toepassing.
- WAARSCHUWING: Gebruik deze kachel niet in kleine kamers waar zich personen bevinden die niet in staat zijn de kamer zelfstandig te verlaten, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.
- WAARSCHUWING: Houd om de kans op brand te verkleinen weefsels, gordijnen of eventuele andere brandbare materialen op een minimumafstand van 1 m van de luchtuitlaat.
- De kachel moet zodanig worden gemonteerd dat de knoppen en andere bedieningselementen niet vanuit het bad of de douche bediend kunnen worden.

ONDERDELENBESCHRIJVING

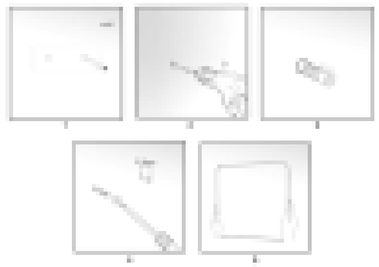
1. Aan/uit-schakelaar
2. Display
3. Aan/uit-toets
4. Wifi-toets
5. Toets +
6. Toets –
7. Timertoets
8. Verwarmingslampje
9. Muurbeugel
10. Heater
11. Voetjes

INSTALLATIE
Wandmontage

- Het product moet ten minste 15 cm boven de grond en 50 cm onder het plafond worden geïnstalleerd.
- De heater moet op 4 punten worden bevestigd, waarbij u dient te zorgen dat er aan alle kanten van de heater 300 mm vrije ruimte is.
- Meet de afstand tussen het midden van elke beugel zowel horizontaal als verticaal om er zeker van te zijn dat u de gaten op de juiste plaats boort. Markeer de positie van de 4 gaten die u in de muur moet boren (1). Gebruik de meegeleverde montagetekeningen voor de juiste maten.



- Boor de gaten in de muur (2). Steek vervolgens de plastic spreidpluggen (3) in de gaten en schroef de 4 meegeleverde schroeven in de plastic spreidpluggen (4).
- Bevestig de het heaterpaneel op de schroeven en beweeg de heater naar links zodat de schroeven in de borgsleuven zakken (5).



Voetjes monteren

- Als u de heater niet aan de muur monteert, moet u de meegeleverde voetjes aan het apparaat bevestigen.
- U bevestigt de voetjes door de onderste schroeven van de heaterbehuizing te verwijderen.
- Plaats de voetjes en zet ze vast door de schroeven weer aan te brengen op de behuizing.
- Zorg dat u de voetjes correct plaatst in de onderkant van de heater.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.
- Tijdens het opwarmen en afkoelen van de heater kunnen er geluiden uit de heater komen als gevolg van uitzetten en samentrekken. Dit is normaal en wijst niet op een defect.

FUNCTIES VAN TOETSEN/DISPLAY
GEBRUIK

- Druk op de aan/uit-schakelaar aan de zijkant van de heater om deze volledig in of uit te schakelen.

Functies van toetsen

- Druk op de aan/uit-toets om de heater in te schakelen; druk nogmaals op de toets om het apparaat in de stand-bymodus te zetten.
- Wifi-toets terwijl het apparaat in de stand-bymodus staat:
  - Houd 6 seconden ingedrukt om de heater in de koppelingsmodus te zetten (er klinken 3 piepjes).
  - Volg de instructies op uw telefoon.
- Stel de gewenste temperatuur in door op de knoppen voor een hogere (+) of lagere temperatuur (–) te drukken. U kunt de temperatuur instellen tussen 0°C en 37°C. Door de toets + of – ingedrukt te houden laat u de temperatuur ononderbroken oplopen.
- Timertoets terwijl het apparaat is ingeschakeld: als u op de timer-toets drukt, begint de tijd '00:00' te knipperen.
  - Gebruik de toetsen + en – om de uren in te stellen.
  - Als u 5 seconden lang geen toets indrukt, stopt het knipperen van de tijd.
  - Als u de tijd instelt op 00:00, wordt de timer niet geactiveerd.
  - Druk nogmaals op de timertoets -> de tijd begint te knipperen en u kunt de duur van de timer wijzigen.
  - Op het display wordt de resterende tijd weergegeven.
  - Nadat de ingestelde tijd is verstreken, wordt het apparaat uitgeschakeld.
  - Als u de toets lang ingedrukt houdt terwijl de timer actief is, annuleert u daarmee de timermodus.
- Indicatorlampje;
  - Aan terwijl het verwarmingselement is ingeschakeld.
  - Uit terwijl het verwarmingselement is uitgeschakeld.

Display

- Wanneer de rode aan/uit-schakelaar is uitgeschakeld, is ook het display uitgeschakeld.
- Wanneer de voeding is ingeschakeld (aan/uit-schakelaar is ingeschakeld) en het apparaat in de stand-bymodus staat, is het display uit. Wanneer het apparaat al is verbonden met het wifi-netwerk, is het display uit terwijl alleen het wifi-pictogram zichtbaar is.
- Als u op de aan/uit-toets drukt terwijl het apparaat is ingeschakeld, ziet u het wifi-pictogram + de huidige temperatuur + de tijd (als u die hebt ingesteld op de telefoon) op het display met de achtergrondverlichting ingeschakeld.
- Als u 10 seconden lang op geen enkele toets drukt, gaat de achtergrondverlichting weer uit. Op het scherm ziet u dan nog steeds: Het wifi-pictogram + de huidige temperatuur + de tijd (als u die hebt ingesteld op de telefoon).

DE HEATER GEBRUIKEN MET DE CLIMATE-APP (Climate)

- De heater kan handmatig worden bediend met de ingebouwde bedieningselementen, of u kunt een smartphone of slimme luidspreker gebruiken. Voordat u begint, moet u de HomeWizard Climate-app downloaden. De HomeWizard Climate-app is beschikbaar voor Android en iOS.

De heater koppelen aan de HomeWizard Climate-app

- Zorg dat de heater is ingeschakeld.
- Open de HomeWizard Climate-app.
- Maak een account aan. Als u al een HomeWizard-account hebt, meldt u zich aan met uw gegevens.
- Klik op 'Add New Climate Device' (Nieuw klimaatapparaat toevoegen) om een nieuw apparaat toe te voegen.
- Selecteer het apparaat dat u wilt verbinden.
- Volg de instructies in de app om de heater te verbinden.
- Als u het apparaat met uw stem wilt bedienen via een slimme luidspreker, raadpleegt u de instructies van de fabrikant over het toevoegen van acties via uw apparaat.

De lokale tijd instellen

- U kunt de tijd alleen instellen in de app, niet op het apparaat zelf. Ga naar 'My climate devices' (Mijn klimaatapparaten), kies de infrarood-heater en druk op 'Timezone' (Tijdzone). Kies onder 'Timezone' (Tijdzone) de juiste tijdzone. Op het apparaat wordt dan de tijd gesynchroniseerd die u op de telefoon hebt ingesteld.

Technische specificaties

Details	343350	343540	343700
Voltage	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Frequentie	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Voeding	350 W	540 W	700 W

Draadloze technologie: Wifi
Bedrijfsfrequentie: 2,4 GHz
Max. radiofrequentie: 20,5 dBm

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

CONFORMITEITSVERKLARING

- Hierbij verklaart Smartwares Europe dat de radioapparatuur van het type 343350 / 343540 / 343700 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU
- De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.princesshome.eu/doc

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.princesshome.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques que cela suppose.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être assurés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni procéder à l'entretien de l'utilisateur.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe, ne recouvrez pas le radiateur.
- AVERTISSEMENT : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Attention aux endroits où il peut y avoir des enfants et des personnes vulnérables.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité de baignoires, de douches ou de piscine.
- Les solives, poutres et chevrons ne devront pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.
- Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.
- L'appareil ne devra, en aucunes circonstances, être recouvert avec un matériel isolant ou similaire.
- Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.
- N'utilisez pas ce chauffage s'il est tombé.
- AVERTISSEMENT : Le chauffage ne doit pas être utilisé si les vitres sont endommagées.
- Utilisez ce chauffage sur une surface horizontale et stable ou fixez-le au mur, selon le cas.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.
- AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, maintenez les textiles, rideaux et autres matières inflammables à une distance minimum de 1m de la sortie d'air.
- Le radiateur doit être installé de manière à ce que personne dans le bain ou la douche ne puisse toucher les interrupteurs et les autres commandes.

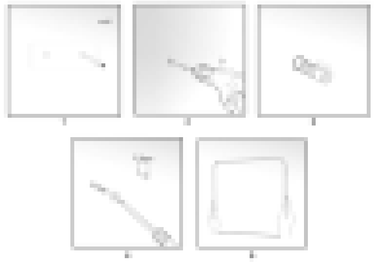
DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Écran
3. Bouton Marche/Arrêt
4. Bouton Wi-Fi
5. Bouton +
6. Bouton -
7. Bouton de minuterie
8. Témoin de chauffe
9. Support mural
10. Radiateur
11. Pieds

INSTALLATION
Montage mural

- Veuillez noter que le produit doit être installé à au moins 15 cm du sol et 50 cm du plafond.
- Le radiateur doit être monté en 4 points, en veillant à conserver un espace dégagé de 300 mm de tous les côtés.
- Mesurez horizontalement et verticalement la distance entre le centre de chaque support pour vous assurer de percer les trous au bon endroit. Marquez la position des 4 trous à percer sur le mur (1), en utilisant les dessins de montage mural fournis pour obtenir les mesures correctes.

- Percez les trous dans le mur (2), puis insérez les chevilles expansées en plastique (3) et vissez les 4 vis fournies dans les chevilles (4).
- Placez le radiateur sur les vis et déplacez-le vers la gauche de sorte que les vis tombent dans les fentes de fixation (5).



Assemblage de pédale

- Si le radiateur n'est pas fixé à un mur, les pieds fournis doivent être montés sur l'appareil.
- Pour fixer les pieds, retirez les vis inférieures du boîtier du radiateur.
- Positionnez les pieds et fixez-les en remettant les vis.
- Veillez à ce qu'ils soient dûment situés à l'extrémité inférieure du chauffage.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.
- Pendant le chauffage et le refroidissement, des bruits peuvent être provoqués par l'expansion et la contraction du corps de chauffe, ce qui est normal et n'indique aucun défaut.

FONCTIONS DES BOUTONS/DE L'ÉCRAN TACTILES
UTILISATION

- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt situé sur le côté du radiateur pour mettre l'appareil sous/hors tension.

Fonctions des boutons tactiles

- Appuyez sur le bouton tactile Marche/Arrêt pour allumer le radiateur et appuyez de nouveau pour le mettre en mode veille.
- Bouton Wi-Fi, lorsque l'appareil est allumé ou en mode veille :
  - Appuyez pendant 6 secondes pour activer le mode de jumelage Wi-Fi (l'appareil émet 3 bips).
  - Suivez les instructions sur votre téléphone.
- Appuyez sur le bouton « Augmenter la température (+) » ou « Baisser la température (-) » pour régler la température désirée. La température peut être réglée entre 0 °C et 37 °C. Laissez le doigt appuyé sur le bouton « + » ou « - » pour augmenter ou baisser la température de manière continue.
- Bouton de minuterie : lorsque le radiateur est allumé, appuyez sur le bouton de minuterie et l'heure commence à clignoter « 00:00 »
  - Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler la minuterie.
  - Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 5 secondes, l'heure arrête de clignoter.
  - Si vous laissez ou réglez l'heure sur « 00:00 », la minuterie ne sera pas activée.
  - Appuyez de nouveau sur le bouton de minuterie : l'heure se met à clignoter et vous permet de modifier la durée.
  - L'écran affiche le temps restant.
  - Lorsque la durée prédéfinie arrive à son terme, l'appareil s'éteint automatiquement.
  - Appuyer longuement sur le bouton de minuterie lorsque celle-ci est activée annule la minuterie.
- Témoin lumineux
  - Allumé : lorsque l'élément de chauffage est allumé.
  - Éteint : lorsque l'élément de chauffage est éteint.

Écran

- Lorsque l'interrupteur Marche/Arrêt rouge est éteint, l'écran d'affichage est également éteint.
- Lorsque l'appareil est sous tension (l'interrupteur Marche/Arrêt est allumé) et en mode veille, l'écran d'affichage est éteint. Lorsque l'appareil est déjà connecté au Wi-Fi, l'écran d'affichage est éteint avec uniquement l'icône de Wi-Fi visible.
- Appuyer sur le bouton tactile Marche/Arrêt lorsque l'appareil est sous tension affiche l'icône de Wi-Fi, la température et l'heure (si elle a été réglée sur le téléphone) sur l'écran d'affichage avec le rétroéclairage allumé.
- Après 10 secondes sans appuyer sur aucun bouton tactile, le rétroéclairage s'éteint. Vous verrez toujours l'icône de Wi-Fi, la température et l'heure (si elle a été réglée sur le téléphone) sur l'écran.

UTILISATION DU CHAUFFAGE AVEC L'APPLI CLIMATE

- Le chauffage peut être utilisé manuellement avec ses commandes intégrées ou vous pouvez le commander avec un smartphone ou smart speaker à distance. Avant de commencer, veillez à ce que l'appli Homewizard Climate soit téléchargée. L'appli Homewizard Climate existe pour Android et iOS.

Associez votre chauffage à l'appli HomeWizard Climate

- Veillez à ce que votre chauffage soit sous tension.
- Ouvrez l'appli HomeWizard Climate.
- Créez un compte, ou si vous avez déjà un compte HomeWizard, veuillez vous connecter à l'aide de ces détails.
- Cliquez sur « Add new Climate Device » pour ajouter un nouvel appareil.
- Sélectionnez l'appareil que vous voulez connecter.
- Suivre les instructions sur l'application pour connecter le chauffage.
- Pour contrôler votre appareil avec la voix à l'aide d'un smart speaker, veuillez consulter les instructions du fabricant pour savoir comment activer une qualification à travers votre appareil.

Réglage de l'heure

- Il n'est pas possible de régler l'heure directement sur l'appareil, vous devez utiliser l'application. Accédez à « My climate devices », sélectionnez le radiateur infrarouge, puis « Timezone » (Fuseau horaire). Dans « Timezone », sélectionnez votre fuseau horaire et le radiateur se synchronisera avec l'heure de votre téléphone.

Spécifications techniques

Détails	343350	343540	343700
Tension	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Fréquence	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Alimentation	350 W	540 W	700 W

Technologie sans fil : Wi-Fi
Fréquence de fonctionnement : 2,4 GHz
Puissance radiofréquence maximum : 20,5 dBm

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

- Par la présente, Smartwares Europe déclare que le type d'équipement radio 343350/343540/343700 est en conformité avec la Directive 2014/53/UE.
- Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.princesshome.eu/doc

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.princesshome.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

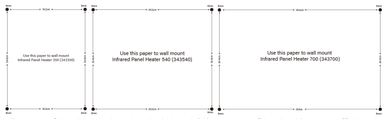
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern ausgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Beaufsichtigung.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein/ausschalten, wenn es in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie unter einer sicheren Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich der Benutzung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen, bedienen und reinigen noch Benutzerwartungen durchführen.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- ACHTUNG: Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.
- WARNUNG: Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Balken, Träger und Sparren dürfen für die Installation des Geräts nicht gesägt oder eingekerbt werden.
- Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht, wenn sie heruntergefallen ist.
- WARNUNG: Das Heizgerät darf nicht benutzt werden, wenn die Glasflächen beschädigt sind.
- Verwenden Sie diese Heizung auf einer horizontalen und stabilen Fläche oder befestigen Sie es an der Wand, falls zutreffend.
- ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbst zu verlassen, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist zugegen.
- ACHTUNG: Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie mit Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien einen Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass ein.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.

TEILEBESCHREIBUNG

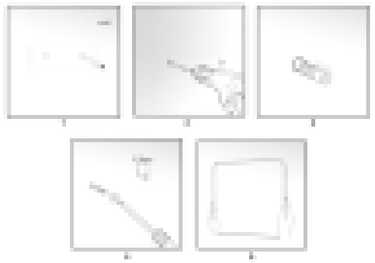
1. Ein/Aus-Schalter
2. Display
3. Ein/Aus-Taste
4. WiFi-Taste
5. Taste +
6. Taste -
7. Timer-Taste
8. Heizanzeige
9. Wandhalterung
10. Heizkörper
11. Füße

INSTALLATION
Wandmontage

- Beachten Sie, dass das Produkt mindestens 15 cm über dem Boden und 50 cm unter der Decke installiert werden muss.
- Der Heizkörper muss an 4 Punkten so befestigt werden, dass auf allen Geräteseiten ein Abstand von 300 mm besteht.
- Messen Sie sowohl horizontal als auch vertikal jeweils den Abstand zwischen jeder Halterungsmitte, um sicherzustellen, dass sich die Bohrlöcher an der korrekten Stelle befinden. Markieren Sie die Lage der 4 zu bohrenden Löcher an der Wand (1), und benutzen Sie die mitgelieferten Wandmontagezeichnungen für die korrekten Maße.



- Bohren Sie die Löcher in die Wand (2), setzen Sie die Kunststoffdübel (3) ein, und schrauben Sie dann die 4 mitgelieferten Schrauben in die Dübel (4) hinein.
- Setzen Sie die Flächenheizung auf die Schrauben und schieben Sie sie dann nach links so dass die Schrauben in die Sicherungsschlitze (5) greifen.



Fußmontage

- Wenn der Heizkörper nicht an der Wand montiert wird, müssen die mitgelieferten Füße am Gerät angebracht werden.
- Entfernen Sie dazu die unteren Schrauben vom Heizkörpergehäuse.
- Setzen Sie die Füße an und befestigen Sie sie mit den zuvor entfernten Schrauben am Gehäuse.
- Achten Sie darauf, dass sie korrekt an der Unterseite der Heizung eingesetzt werden.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt, Spannung 220V-240V 50/60 Hz).
- Beim ersten Aufheizvorgang des Gerätes kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Raumbelüftung. Der Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.
- Während des Aufheizens und Abkühlens kann es zu Geräuschen kommen, weil sich das Heizkörpergehäuse ausdehnt und zusammenzieht. Das ist normal und kein Anzeichen für einen Defekt.

BERÜHRUNGSTASTEN/DISPLAY-FUNKTIONEN
BENUTZUNG

- Betätigen Sie den Ein/Aus-Schalter seitlich am Gerät, um die Heizung vollständig ein- oder auszuschalten.

Tastenfunktionen

- Drücken Sie auf die Ein/Aus-Taste, um die Heizung einzuschalten; drücken Sie erneut, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.
- WiFi-Taste: Wenn das Gerät eingeschaltet oder im Standby-Modus ist:
  - Halten Sie die Taste 6 Sekunden lang gedrückt, um die Heizung in den Synchronisierungsmodus zu versetzen (piept 3 Mal).
  - Befolgen Sie die Anweisungen auf Ihrem Smartphone.
- Drücken Sie auf die Taste „Temperatur auf (+)" oder „Temperatur ab (-)", um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann zwischen 0 °C und 37 °C eingestellt werden. Um die Zieltemperatur kontinuierlich zu erhöhen oder zu verringern, halten Sie die Taste „+" oder „–" gedrückt.
- Timer-Taste: Wenn Sie die Timer-Taste bei eingeschaltetem Gerät drücken, blinkt auf der Anzeige „00:00".
  - Stellen Sie mit den Tasten „+" und „-" die Stunden ein.
  - Wenn 5 Sekunden lang keine Taste betätigt wird, hört die Zeitanzeige auf zu blinken.
  - Bei einer Zeiteinstellung von „00:00" wird der Timer nicht aktiviert.
  - Drücken Sie die Timer-Taste erneut -> die Zeitanzeige beginnt zu blinken, und der Benutzer kann die Zeitdauer einstellen.
  - Auf dem Display wird die verbleibende Zeit angezeigt.
  - Nach Ablauf der Zeitdauer schaltet sich das Gerät automatisch aus.
  - Um einen laufenden Timer-Modus zu beenden, halten Sie die Taste länger gedrückt.
- Kontrolllampe:
  - An, wenn das Heizelement eingeschaltet ist.
  - Aus, wenn das Heizelement ausgeschaltet ist.

Display

- Wenn der rote Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet ist, ist auch das Display ausgeschaltet.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist (Ein/Aus-Schalter auf „I") und sich im Standby-Modus befindet, ist das Display aus. Falls das Gerät bereits mit WiFi verbunden ist, erscheint auf dem Display lediglich das WiFi-Symbol.
- Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät die Ein/Aus-Taste drücken, werden das WiFi-Symbol, die aktuelle Temperatur und die Uhrzeit (sofern am Smartphone eingestellt) auf dem Display angezeigt und die Hintergrundbeleuchtung ist aktiviert.
- Nach 10 Sekunden ohne Tastenbetätigung erlischt die Hintergrundbeleuchtung wieder. Auf dem Display erscheint: WiFi-Symbol + aktuelle Temperatur + Uhrzeit (sofern am Smartphone eingestellt)

BENUTZUNG DER HEIZUNG MIT DER CLIMATE-APP

- Sie können die Heizung manuell mit den integrierten Bedienelementen oder über ein Smartphone oder einen Smart Speaker steuern. Bevor Sie anfangen, müssen Sie die HomeWizard Climate-App heruntergeladen haben. Die HomeWizard Climate-App gibt es für Android und iOS.

Synchronisieren Sie Ihre Heizung mit HomeWizard Climate-App.

- Achten Sie darauf, dass die Heizung eingeschaltet ist.
- Öffnen Sie die HomeWizard Climate-App.
- Erstellen Sie ein Konto oder melden Sie sich bei einem bereits eingerichteten HomeWizard-Konto an.
- Tippen Sie auf „Add new Climate Device" (Neues Klimagerät hinzufügen), um ein neues Gerät hinzuzufügen.
- Wählen Sie das zu verbindende Gerät.
- Befolgen Sie an die Anweisungen auf der App, um die Heizung zu verbinden.
- Um das Gerät per Sprachbefehl über einen Smart Speaker zu steuern, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des Herstellers nach, wie man die Sprachsteuerung aktiviert.

Einstellen der Uhrzeit

- Falls sich die Uhrzeit nicht am Gerät selbst einstellen lässt, muss dies in der App geschehen. Gehen Sie zu „My climate devices" (Meine Klimageräte) und wählen Sie den Infrarot-Heizkörper und dann „Timezone" (Zeitzone). Wählen Sie unter „Timezone" die richtige Zeitzone. Das Gerät übernimmt daraufhin die auf dem Smartphone eingestellt Uhrzeit.

Technische Daten

Details	343350	343540	343700
Spannung	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Frequenz	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Leistung	350 W	540 W	700 W

Drahtlostechnologie: WiFi
Betriebsfrequenz: 2,4 GHz
Max. Funkfrequenzleistung: 20,5 dBm

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- Hiermit erklärt Smartwares Europe, dass der Funkgerätetyp 343350 / 343540 / 343700 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht
- Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.princesshome.eu/doc

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.princesshome.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben permanecer alejados del aparato a menos que estén recibiendo supervisión continua.
- Los niños entre 3 y 8 años solo podrán encender/apagar el aparato siempre y cuando esté colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal para la que se ha creado y si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular o limpiar el aparato, ni realizar las tareas de mantenimiento reservadas al usuario.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor.
- ADVERTENCIA: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste mucha atención si hay niños o personas vulnerables en el lugar.
- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.

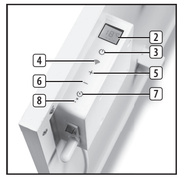
PRINCESS®

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SK Návod na použitie
DA Brugervejledning
FI Ohjekirja
NO Bruksanvisningen

Smart Infrared Panel Heater 350 | 540 | 700

01.343350.01.001 | 01.343540.01.001 | 01.343700.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSIEN KUVAUKSET / BESKRIVELSE AV DELER



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.
Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.
Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.
Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin tuuletettuihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.
Dette produktet er bare egnet for godt ventilerte steder og sporadisk bruk.

Wireless technology: Wi-Fi
Operating frequency: 2.4 GHz
Max. radio-frequency power: 20.5 dBm

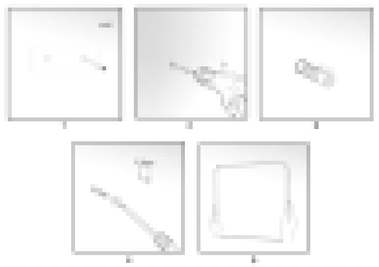
© Copyright 2021

- Las vigas y los elementos estructurales no podrán ser cortados ni marcados para instalar la unidad.
- No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles. Podría provocar un incendio.
- No deberá cubrir bajo ninguna circunstancia la unidad con material aislante o similar.
- El calefactor no debe colocarse directamente bajo una toma de corriente.
- No utilice este calentador si se ha caído.
- ADVERTENCIA: El calentador no se debe utilizar si los paneles de cristal están dañados.
- Utilice este calentador sobre una superficie horizontal y estable o fíjelo a la pared, según corresponda.
- ADVERTENCIA: No utilice este calefactor en estancias pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir por si mismas de la estancia, a menos que se ofrezca supervisión constante.
- ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los tejidos, las cortinas u otros materiales inflamables a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles no se puedan tocar desde la bañera o la ducha.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES
1. Interruptor de encendido/apagado
2. Pantalla
3. Botón de encendido/apagado
4. Botón de WiFi
5. Botón +
6. Botón –
7. Botón del temporizador
8. Indicador de calentamiento
9. Soporte de pared
10. Calentador
11. Pie

INSTALACIÓN
Montaje de pared
- Tenga en cuenta que el producto debe instalarse al menos a 15 cm del suelo y 50 cm del techo.
- El calentador debe montarse en 4 puntos; asegúrese de que hay un espacio libre de 300 mm por todos los lados del calentador.
- Mida la distancia desde la parte central de cada soporte, tanto horizontalmente como verticalmente, y asegúrese de que los orificios perforados se encuentran en el lugar correcto. Marque las posiciones de los 4 orificios que van a taladrar en la pared (1). Utilice los dibujos del soporte de pared suministrados para conocer las medidas correctas.

- Perfore los orificios en la pared (2) y, a continuación, inserte los tacos de plástico (3) y atornille los 4 tornillos suministrados en los tacos de plástico (4).
- Coloque el calefactor de panel en los tornillos y muévalo hacia la izquierda para que los tornillos entren en las ranuras de fijación (5).



Conjunto de pies
- Si no monta el calentador en la pared, debe instalar los pies suministrados en la unidad.
- Para fijar los pies, retire los tornillos inferiores de la carcasa del calentador.
- Coloque el pie y, para fijarlo, vuelva a colocar los tornillos en la carcasa.
- Asegúrese de que los pies se coloquen correctamente en el extremo inferior del calentador.

ANTES DEL PRIMER USO
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.
- Durante la calefacción y la refrigeración, puede haber ruidos provocados por la carcasa del calentador que se expande y contrae. Esto es normal y no indica ningún fallo.

FUNCIONES DE VISUALIZACIÓN/BOTÓN TÁCTIL
USO
- Pulse el interruptor de encendido/apagado que está en el lateral del calentador para encenderlo o apagarlo por completo.

Funciones de botón táctil
- Pulse el botón táctil de encendido/apagado para encender el calentador. Si lo pulsa de nuevo, el aparato pasará al modo en espera.
- Botón de WiFi. Con el aparato encendido o en modo en espera:
  – Manténgalo pulsado durante 6 segundos para poner el calentador en modo de emparejamiento (sonarán 3 pitidos).
  – Siga las instrucciones en su teléfono.
- Pulse los botones 'Aumentar temperatura (+)' o 'Reducir temperatura (–)' para regular la temperatura deseada. La temperatura puede ajustarse entre 0 °C y 37 °C. Si mantiene pulsado el botón + o –, la temperatura subirá o bajará de manera continua.
- Botón del temporizador. Con el aparato encendido, pulse el botón del temporizador y la hora comenzará a parpadear "00:00".
  – Utilice los botones + y – para definir las horas.
  – Si no pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora dejará de parpadear.
  – Si establece la hora en 00:00, el temporizador no se activará.
  – Pulse de nuevo el botón del temporizador -> la hora comenzará a parpadear y el usuario podrá cambiar la duración del temporizador.
  – En la pantalla se muestra el tiempo restante.
  – Una vez haya transcurrido el tiempo definido, el aparato se apagará.
  – El modo de temporizador se cancelará si mantiene pulsado el botón correspondiente mientras el temporizador está activo.
- Piloto:
  – Encendido cuando el elemento calentador está encendido.
  – Apagado cuando el elemento calentador está apagado.

Pantalla
- Cuando el interruptor de encendido/apagado rojo está apagado, la pantalla también está apagada.
- Cuando la alimentación está encendida (el interruptor de encendido/apagado está encendido) y el aparato está en modo en espera, la pantalla está apagada y solo cuando el aparato está conectado a la Wi-Fi, el icono de Wi-Fi es visible y la pantalla está apagada.
- Si pulsa el botón táctil de encendido/apagado con la alimentación encendida, se mostrará el icono de Wi-Fi + temperatura actual + hora (si está configurada en el teléfono) en la pantalla con la luz de fondo encendida.
- Si tras 10 segundos no se pulsa ninguno de los botones táctiles, la luz de fondo de apagará. En la pantalla verá: Icono de Wi-Fi + temperatura actual + hora (si está configurada en el teléfono)

USO DEL CALENTADOR CON LA APLICACIÓN DE CLIMATIZACIÓN

Climate

- Puede utilizar el calentador manualmente con sus controles integrados, o bien controlarlo a través de un teléfono o altavoz inteligentes. Antes de comenzar, asegúrese de haber descargado la aplicación HomeWizard Climate. La aplicación HomeWizard Climate está disponible para Android e iOS.

Empareje el calentador con la aplicación HomeWizard Climate
- Asegúrese de que el calentador está enchufado.
- Abra la aplicación HomeWizard Climate.
- Si todavía no tiene una cuenta de HomeWizard, créela e inicie sesión con sus credenciales.
- Haga clic en "Add new Climate Device" para añadir un dispositivo nuevo.
- Seleccione el dispositivo que desea conectar.
- Siga las instrucciones de la aplicación para conectar el calentador.
- Para controlar su dispositivo con la voz usando un altavoz inteligente, consulte las instrucciones del fabricante sobre cómo activar una habilidad a través de su dispositivo.

Cómo establecer la hora local
- Si no es posible establecer la hora en el propio electrodoméstico, tendrá que establecerla en la aplicación. Vaya a "My climate devices" (Mis dispositivos de climatización), seleccione el calefactor de infrarrojos y, a continuación, seleccione "Timezone" (Zona horaria). En "Timezone" (Zona horaria), elija la zona horaria adecuada y el aparato sincronizará la misma hora que esté establecida en el teléfono.

Especificaciones técnicas

Detalles	343350	343540	343700
Tensión	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Frecuencia	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Alimentación	350 W	540 W	700 W

Tecnología inalámbrica: Wi-Fi
Frecuencia de funcionamiento: 2,4 GHz
Potencia de radiofrecuencia máxima: 20,5 dBm

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
- Por la presente, Smartwares Europe declara que el tipo de equipo de radio 343350 / 343540 / 343700 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
- El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: www.princesshome.eu/doc

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.princesshome.eu!

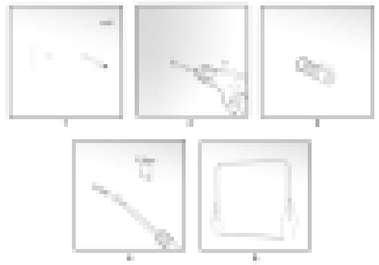
PT Manual de Instruções

SEGURANÇA
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos devem ficar longe, a menos que recebam supervisão contínua.
- As crianças com mais de 3 anos e menos de 8 só podem ligar/desligar o aparelho se o mesmo tiver sido colocado ou instalado na respetiva posição operacional e se tiverem supervisão ou receberem instruções relativas à utilização do aparelho de modo seguro e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças com mais de 3 anos e menos de 8 não deverão ligar a ficha, regular ou limpar o aparelho nem executar manutenção de utilizador.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- AVISO: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- AVISO: Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Terá de ter especial atenção relativamente à vulnerabilidade das crianças e à presença de pessoas.
- Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros nem piscinas.
- Vigas, hastes e traves não devem ser cortadas nem entalhadas para instalar o aparelho.
- Não instale o aparelho próximo de cortinas e outros materiais combustíveis. Isto pode provocar um incêndio.
- O aparelho não deve, em qualquer circunstância, ser coberto por material isolador ou semelhante.
- O aquecedor não pode estar localizado imediatamente abaixo de uma tomada.
- Não utilize este aquecedor se o mesmo tiver caído.
- AVISO: O aquecedor não deve ser utilizado se os painéis de vidro estiverem danificados.
- Utilize este aquecedor sobre uma superfície horizontal e estável, ou fixo à parede, conforme aplicável.
- AVISO: Não utilize este aquecedor em pequenas divisões que estejam ocupadas por pessoas incapazes de abandonarem a divisão pelos seus próprios meios, a menos que seja providenciada supervisão constante.
- AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os artigos têxteis ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída de ar.
- O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e os outros controlos não possam ser tocados por uma pessoa que se encontre na banheira ou no duche.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS
1. Interruptor para ligar/desligar
2. Visor
3. Botão de ligar/desligar
4. Botão do wi-fi
5. Botão (+)
6. Botão (-)
7. Botão do temporizador
8. Indicador de aquecimento
9. Suporte de parede
10. Aquecedor
11. Pés

INSTALAÇÃO
Montagem na parede
- Note que o produto deve ser instalado a, pelo menos, 15 cm do chão e 50 cm do teto.
- O aquecedor deve ser montado em 4 pontos, certifique-se de que ele dispõe de 300 mm de espaço livre a toda a volta.
- Meça a distância entre o centro de cada suporte, tanto na horizontal como na vertical para garantir que abre os orifícios no local correto. Marque as posições dos 4 orifícios a abrir na parede (1); consulte os desenhos de montagem na parede que foram fornecidos para conhecer as medidas corretas.

- Faça os furos na parede (2), depois insira as buchas expansivas de plástico (3) e enrosque os 4 parafusos fornecidos nas buchas (4).
- Encaixe o aquecedor nos parafusos e desloque-o para a esquerda de modo que os parafusos coincidam com as ranhuras de segurança (5).



Montagem dos pés
- Se o aquecedor não for montado na parede, terá de prender os pés fornecidos à unidade.
- Para fixar os pés, remova os parafusos da base da carcaça do aquecedor.
- Coloque os pés e prenda-os bem voltando a enroscar os parafusos na carcaça.
- Certifique-se de que os pé estão corretamente posicionados na extremidade inferior do aquecedor.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.
- Enquanto está a aquecer/arrefecer, o aquecedor pode fazer ruídos provocados pela expansão e contração da respetiva caixa. Isto é normal e não indica qualquer avaria.

FUNÇÕES DOS BOTÕES DE TOQUE/VISOR
UTILIZAÇÃO
- Prima o interruptor de ligar/desligar na lateral do aquecedor para ligar ou desligar completamente o aparelho.

Funções dos botões de toque
- Prima o botão de ligar/desligar para ligar o aquecedor, prima-o novamente para colocar o aparelho no modo stand-by.
- Botão Wi-Fi, quando o aparelho está ligado ou no modo stand-by:
  – Prima durante 6 segundos para colocar o aquecimento no modo de emparelhamento (emitirá 3 bipes).
  – Siga as instruções no seu telefone.
- Prima os botões "Aumentar a temperatura (+)" ou "Baixar a temperatura (-)" para regular a temperatura desejada. A temperatura pode ser programada entre 0°C e 37°C. Se mantiver o botão + ou – premido, irá aumentar ou diminuir continuamente a temperatura pretendida.
- Botão do temporizador; quando o aparelho estiver ligado, prima o botão do temporizador, o temporizador começa a piscar "00:00".
  – Utilize os botões + e - para regular as horas.
  – A indicação do tempo deixa de piscar se não premir qualquer botão durante 5 segundos.
  – O facto de programar o tempo para 00:00 não ativa o temporizador.
  – Prima novamente o botão do temporizador -> o tempo começa a piscar e o utilizador já pode alterar o período de funcionamento do temporizador.
  – O tempo restante é exibido no visor.
  – O aparelho desliga-se quando o tempo programado terminar.
  – O modo de temporizador pode ser cancelado premindo o botão durante alguns segundos enquanto o temporizador está a funcionar.
- Luz indicadora;
  – Ligada quando a resistência está ligada.
  – Desligada quando a resistência está desligada.

Visor
- Quando o interruptor para ligar/desligar está desligado, o visor também se apaga.
- Quando o aparelho está ligado à corrente (interruptor para ligar/desligar ligado) e a máquina se encontra no modo stand-by, o visor permanece apagado; o visor continua apagado e apenas com o ícone do Wi-Fi visível quando o aparelho já está ligado ao Wi-Fi.
- Se premir o botão de ligar/desligar com o aparelho ligado à corrente, o visor irá exibir o ícone do Wi-Fi + temperatura atual + hora (se programada no telefone) com a luz de fundo acesa.
- Decorridos 10 segundos sem premir um dos botões, a luz de fundo apaga-se. No visor poderá continuar a ver: Ícone do Wi-Fi + temperatura atual + hora (se programada no telefone)

USAR O AQUECEDOR COM A APP DE CLIMATIZAÇÃO

Climate

- O aquecedor pode ser utilizado manualmente com os controlos integrados ou pode ser controlado através de um smartphone ou de um altifalante inteligente. Antes de começar, certifique-se de que a app Homewizard Climate foi descarregada. A app Homewizard Climate está disponível para Android e iOS.

Emparelhe o seu aquecedor com a app HomeWizard Climate
- Certifique-se de que o aquecedor está ligado à corrente.
- Abra a app HomeWizard Climate.
- Crie uma conta ou, se já tem uma conta HomeWizard, inicie sessão usando os seus dados.
- Clique em "Adicionar novo Dispositivo de Climatização" para adicionar um novo dispositivo.
- Selecione o dispositivo que pretende ligar.
- Siga as instruções da app para ligar o aquecedor.
- Para controlar o dispositivo por voz através de um altifalante inteligente, consulte as instruções do fabricante sobre como ativar uma funcionalidade através do dispositivo.

Como definir a hora local
- Não é possível definir a hora na própria máquina, ela tem de ser programada na app. Vá para "My climate devices" (os meus aparelhos de climatização), escolha o aquecedor de infravermelhos, seguido de "Timezone" (fuso horário). Em "Timezone", escolha o fuso correto, de seguida a máquina irá sincronizar a respetiva hora com a que foi programada no telefone.

Especificações técnicas

Detalhes	343350	343540	343700
Tensão	220-240V~	220-240V~	220-240V~
Frequência	50-60Hz	50-60Hz	50-60Hz
Alimentação	350W	540W	700W

Tecnologia sem fios: Wi-Fi
Frequência de serviço: 2.4 GHz
Radiofrequência máxima: 20,5 dBm

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
- A Smartwares Europe declara, pelo presente, que o equipamento rádio tipo 343350 / 343540 / 343700 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE
- O texto completo da Declaração de Conformidade UE está disponível no seguinte endereço da internet: www.princesshome.eu/doc

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.princesshome.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure privi della necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra 3 ed 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo a condizione che tale apparecchio sia stato

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!